

# metos

## STYRENHET

FRITÖS METOS  
EVO VC-250T, EVO VC-400T, EVO VC-2200T  
EVO VC-250T/P, EVO VC-400T/P, EVO VC-2200T/P  
EVO VC-250T/P/L, EVO VC-400T/P/L, EVO VC-2200T/P/L

## Installations- och bruksanvisning



## 1. Allmänt

Denna handbok beskriver de speciella funktionerna för den datorstyrda fritösen. Användaren bör först och främst följa anvisningarna i manualen som medföljde enheten.



**Varning:**

Försäkra att anslutningen av enheten genomfördes av en kvalificerad person i enlighet med gällande normer.

Denna enhet är avsedd att användas i köket på restauranger, hotell och matsalar. Den är inte avsedd för massproduktion i livsmedelsindustrin.



Läs noggrant anvisningarna i denna manual emedan den innehåller viktig information om apparatens rätta, effektiva och säkra installation, användning och underhåll. Förvara dessa anvisningar väl för eventuella andra användares bruk.

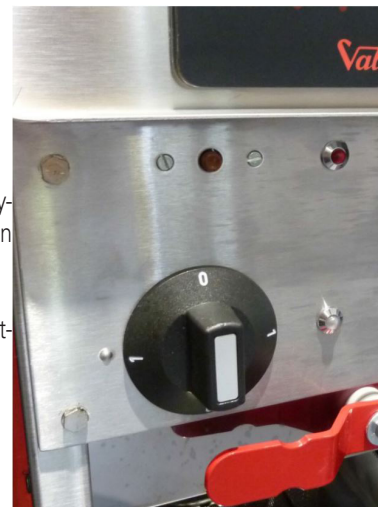
## 2. Ibruktagning

- Huvudbrytaren finns bakom apparatens dörr
- Ställ brytaren i läget "1" varvid den vita signallampan tänds.



Obs: Till skillnad från en konventionell ECO-fritös har huvudbrytaren inget "ECO" -läge eftersom denna funktion utförs av den elektroniska styrenheten.

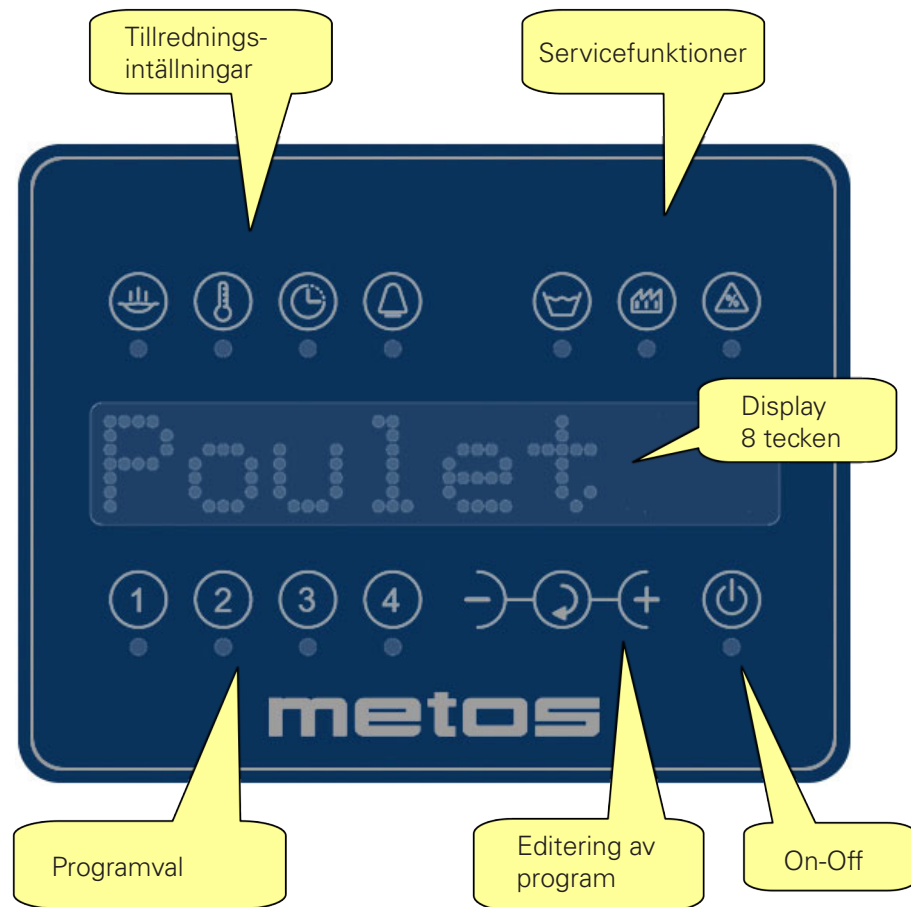
För mer information om SMÅLT-funktionen, se "Inställning av driftlägen".



## 3. Språkval


Se "Inställning av driftlägen".

## 4. Styrpanel








## 5. Grundläggande funktioner




### 5.1. Normal användning med färdiga program

Knapp	Funktion	Meddelande/larm
	<b>On-Off</b> Då apparaten kopplas på väljer styrenheten automatiskt programalternativet med den lägsta temperaturen	Vid första uppstart visar displayen <b>CCV-4</b> och därefter versionnummer.  Produktdisplay
① ② ③ ④	<b>Första gången</b> knappen trycks  Välj program genom att trycka på knappen för önskat program. Apparaten uppvärms till inställd temperatur.	Den röda signallampan under knappen för valt program tänds. Displayen visar programmets mat-typ.
	<b>Andra gången</b> knappen trycks  Valt program startar. Timern startar och korgen sänks ner. Om den inställda temperaturen ännu inte nåtts kommer starten att fördröjas tills temperaturen nås.	Den röda signallampan under knappen för valt program blinkar.
	<b>Tredje gången</b> knappen trycks  Valt program startar. Timern startar och korgen sänks ner <b>trots att inställd temperatur ännu inte nåtts.</b>	Den röda signallampan under knappen för valt program blinkar.
	<b>Automatisk avstängning av programmet</b> När tillagningstiden har löpt ut lyfts korgen automatiskt upp. Stäng av larmsignalen genom att trycka på knappen på nytt.	En larmsignal hörs. Tryck på nytt på programknappen för att stänga av larmet. Signallampan slutar blinka.
	<b>Manuell avstängning av programmet</b> Tryck på programknappen. Korgen lyfts upp.	Den röda signallampan slutar blinka då programmet avbryts. Ingen larmsignal ges.
	<b>Stand-by läge</b> Om ingen knapp trycks på 30 minuter går apparaten i stand-by läge varvid oljan hålls vid en temperatur på 140°C (fabriksinställning)	"standby" visas på displayen







## 5.2. Display (knappar för tillredning)

	<p><b>Produktknapp</b></p> <p>Visar det valda programmets namn (under programmet och då programmet är stoppat).</p>
	<p><b>Temperaturknapp</b></p> <p><b>Normalläge</b> Visar till vänster inställd temperatur för programmet, t ex 180°C.</p> <p><b>Smält läge</b> (Inställning av driftlägen): Visar till vänster inställd temperatur för programmet; "melt" visas till höger. Exempel: 180 ° melt</p> <p><b>Om knappen trycks en andra gång</b> visas den verkliga temperaturen (uppmätt i realtid) till höger T ex 180°C125 (180°C inställd, 125°C uppmätt)</p> <p><b>Värme-elementet</b> Det femte tecknet visar värme-elementets tillstånd. Om elementet är in On-läge ersätts tecknet ( (grader) med en pil uppåt. T ex 180°^125. Om elementet är in Off-läge visas tecknet C. T ex 190°C125</p>
	<p><b>Timer knapp</b></p> <p>Om programmet stoppas visas det valda programmets tillredningstid på displayen. Om programmet är igång visas återstående programtid på displayen.</p>
	<p><b>Larmknapp</b></p> <p>Med hjälp av knappen kan larmet som meddelar då programmet är slutfört kopplas till eller ifrån. Den röda signallampan under knappen lyser inte = Off -&gt; larmet ur bruk Den röda signallampan under knappen lyser = On -&gt; larmet i bruk Knappen kan användas när som helst.</p>
<p><b>Justering av displayens ljusstyrka</b></p>	
	<p>Ställ in ljusstyrkan med hjälp av + och - knapparna</p>

## 6. Servicefunktioner

Knapp	Funktion	Meddelande/larm
	<p><b>Rengöring (vatten + rengöringsmedel)</b></p> <p><b>Första gången</b> knappen trycks Programval. Apparaten värm upp till rengörings-temperatur = 90°C</p> <p><b>Andra gången</b> knappen trycks Programmet startar. Timern startar och/eller korgen sänks ner.</p> <p>Programtiden är 10 minuter (fabriksinställning).</p> <p>OBS! Om ingen knapp trycks på 30 minuter går apparaten i stand-by läge varvid oljan hålls vid en temperatur på 140°C (fabriksinställning)</p>	<p>Den röda signallampan under vald knapp tänds. Displayen visar <b>"cleaning"</b></p> <p>Den röda signallampan blinkar</p>
	<p>Åtkomst till inställningar <b>Användar- eller fabriksinställningar</b> För att komma åt att ändra inställningarna behövs rätt lösenord</p>	<b>"Pass?"</b>
	<b>Ej i bruk</b>	

## 7. Programmering

Att nå programmeringsläget	
	Välj det program som skall ändras
	<p>Tryck på knappen en gång. Displayen visar "Pass?"</p> <p>Mata in koden "1-2-3-4" och bekräfta genom att trycka på enter.</p> <p>Displayen visar "P user". Signallamporna under knappen lyser för att indikera att programmeringsläget är aktivt.</p> <p>Lämna programmeringsläget genom att när som helst trycka på knappen på nytt</p>
Editering av programmet	
	Med hjälp av "+" och "-" knapparna kan inställningarna justeras. De nya inställningarna sparas med hjälp av "Enter" knappen mellan "+" och "-".
	<p><b>Produktinställning</b></p> <p>Välj önskad produkt med hjälp av "+" och "-" knapparna, produkterna är i alfabetisk ordning. Gå framåt i listan med hjälp av "+" och bakåt med hjälp av "-"</p> <p>Bekräfta valet genom att trycka på "Enter" då önskad produkt hittats. Om valet inte bekräftas kommer värdet inte att lagras (de gamla värdet förblir i kraft).</p>
	<p><b>Temperaturinställning</b></p> <p>Ställ in temperaturen med hjälp av "+" och "-" knapparna.</p> <p>Om det valda värdet är fabriksinställningen visas ett "D" till höger på skärmen.</p> <p>Spara det nya värdet genom att trycka på "Enter" .</p> <p>Om värdet inte bekräftas kommer värdet inte att lagras (de gamla värdet förblir i kraft).</p>
	<p><b>Timer inställning</b></p> <p>Ställ först in sekunderna med hjälp av "+" och "-" knapparna. Bekräfta genom att trycka på "Enter".</p> <p>Ställ in minuterna med hjälp av "+" och "-" knapparna. Bekräfta genom att trycka på "Enter"</p> <p>Ställ in timmarna med hjälp av "+" och "-" knapparna. Bekräfta genom att trycka på "Enter"</p> <p>Om inställningarna inte bekräftas kommer värdet inte att lagras (de gamla värdet förblir i kraft)</p>

## 8. Inställning av driftlägen







De funktioner som beskrivs här påverkar påtagligt apparatens funktion. Läs noga igenom följande avsnitt innan du ändrar inställningarna som beskrivs. Dessa ändringar bör endast utföras av skold personal, kontakta vid behov service.

### 8.1. Språkval

Tillgängliga språk:

- Franska - fabriksinställning
- Engelska
- Tyska
- Italienska
- Spanska

Språkval	
	Tryck på inställnings-knappen en gång. Displayen visar <b>"Pass?"</b> . Ange koden <b>"1-2-3-1"</b> och bekräfta med "enter".  Displayen visar <b>"P user 2"</b>
	Välj "language" med hjälp av produktknappen.
	Tryck på "enter" och välj därefter önskat språk med hjälp av "+" och "-". Bekräfta valet genom att trycka på "enter".
	Styrenheten startar om automatiskt och aktiverar det valda språket.







## 8.2. Smältläge "Melt"

Om fast fett används för stekning i stället för olja, bör du aktivera smältläget. Smält läge måste ovillkorligen användas i detta fall för att undvika att fettet bränns på det heta värme-elementet.

I smält -läget kommer enheten att förvärmas måttligt tills den lägsta programmerade inställda temperaturen har uppnåtts. När detta värde har uppnåtts värms apparaten med full effekt.

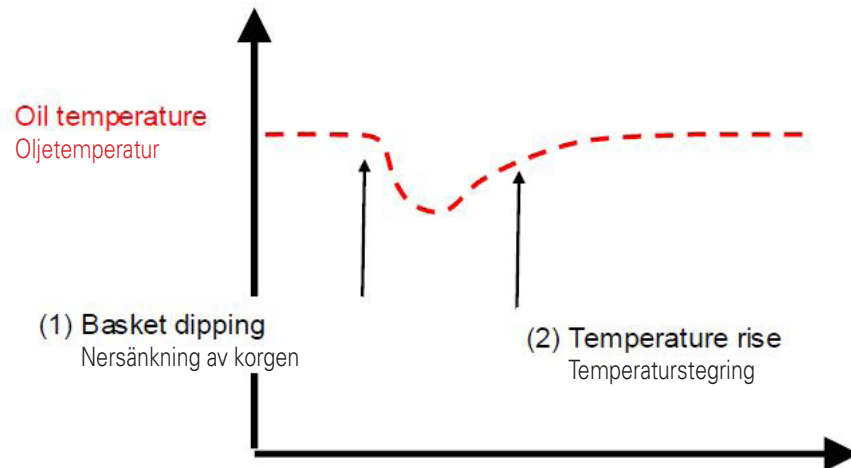
Det rekommenderas att använda en reducerad temperatur (t ex 40°C) för smält -fasen för att smältfasen inte skall räcka för länge. Under denna fas visas "melt" på displayen.

Aktivering av smältfasen	
	Tryck på inställnings-knappen en gång. Displayen visar " <b>Pass?</b> ". Ange koden " <b>1-2-3-1</b> " och bekräfta med "enter".  Displayen visar " <b>P user 2</b> "
	Välj "melt" med hjälp av produktknappen.
	Tryck på "enter" och aktiver/deaktivera (yes/no) smältfasen med hjälp av "+" och "-". Bekräfta valet genom att trycka på "enter".
	Tryck på inställningsknappen för att lämna inställningsläget.

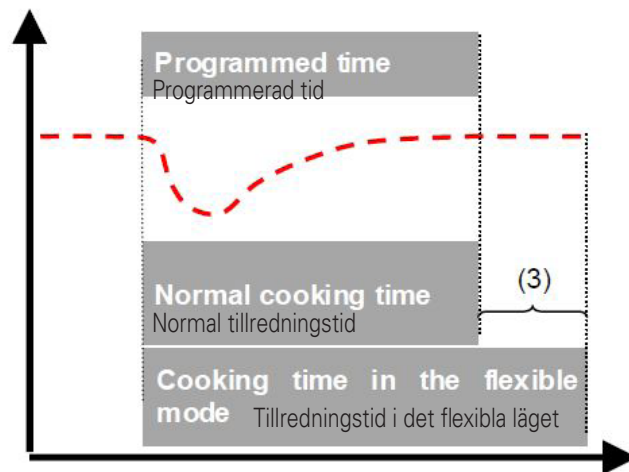
### 8.3. Flexibelt tillredningsläge






Det flexibla tillredningsläget säkerställer ett jämnt stekresultat, även med varierande mängd mat i korgen och varierande ingrediensstemperatur.





Under tillredningen kommer oljetemperaturen först sjunka något då korgen sänks ner (1):



Tillredningens start fördröjs därför något innan oljetemperaturen stiger. Det flexibla systemet tillredningstiden för att kompensera denna effekt (3):



Aktivering av det flexibla läget	
 Tillredningsläget är som standard ställt till "Flexibel"	
	Tryck på inställnings-knappen en gång. Displayen visar " <b>Pass?</b> ". Ange koden " <b>1-2-3-1</b> " och bekräfta med "enter".  Displayen visar " <b>P user 2</b> "
	Välj "cooking" med hjälp av produktknappen.
	Tryck på "enter" och välj "normal" eller "Flexibel" med hjälp av "+" och "-". Bekräfta valet genom att trycka på "enter".
	Tryck på inställningsknappen för att lämna inställningsläget.

Inställning av stand-by läget	
Detta läge används för att bestämma standby temperatur och tid innan apparaten slås på.	
	Tryck på inställnings-knappen en gång. Displayen visar " <b>Pass?</b> ". Ange koden " <b>1-2-3-1</b> " och bekräfta med "enter".  Displayen visar " <b>P user 2</b> "
	Välj "Stb temp" (standby temperatur) or "Stb swon" (fördröjning innan standby) med hjälp av produktknappen.
	Tryck på "enter" och välj värdena med hjälp av "+" och "-". Bekräfta valet genom att trycka på "enter".
	Tryck på inställningsknappen för att lämna inställningsläget.

## 8.4. Fabriksinställningar och specifikationer

Fabriksinställningar		
Funktion	Inställning	Värde
Språk	Language	French
Flexibelt tillredningsläge	Cooking	Yes
Smältfunktion om fast fett används	Melt	No
Standby temperatur	Stb temp	140°C
Tid innan apparaten övergår i standby läge	Stb swon	30 min
Rengöringsprogram		90°C, 10 min
Lägsta temperatur		60°C
Högsta temperatur		190°C
Noggrannhet	+ - 0°	
Tillredningstid	0...59 min + 0...59 sek	
Receptalternativ	37	

## Declaration of conformity

Manufacturer: Valentine Fabrique SA  
6, Avenue d'Epenex  
CH - 1024 ECUBLENS  
Tél.: +41 21 637 37 40 Fax: +41 21 637 37 41  
Mail : [info@valentine.ch](mailto:info@valentine.ch) Internet : [www.valentine.ch](http://www.valentine.ch)

I hereby declare that these products comply with the following directives and standards:

voltage directive:	2006/95/CE
EMC directive:	2004/108/CE
Low voltage directive:	2002/95/CE
EMC contact	2004/1935/CE
Applicable standards	IEC 60335-2-37 : 2002 (ed. 5) avec IEC 60335-1:2001 (ed. 4) corr. + A1:2004 + A2:2006 EN 60335-2-37:2002 avec EN 60335-1:2002 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A1:2004
EMC:	EN 55014-1:06 / CISPR 14-1:05 (ed.5) EN 50366:03+A1:06 / IEC 62233:05 (ed.1) EN 61000-3-12:05 / IEC 61000-3-12:04 (ed.1) EN 61000-3-11:00 / IEC 61000-3-11:00 (ed.1) EN 55014-2:97+A1:01 / CISPR14-2:97+A1:01 (cons. ed.1.1)

Dated: 15 April 2012

Valentine Fabrique SA

B. Paris  
President

**metos**  
kitchen intelligence®